

**Zeitschrift:** Nidwaldner Kalender

**Herausgeber:** Nidwaldner Kalender

**Band:** 95 (1954)

**Rubrik:** Interessantes, Belehrendes und Heiteres

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Interessantes, Belehrendes und Heiteres

### Die Heilkraft des Honigs

von Prof. Dr. E. Koch

Das Besondere, was den Honig über Zucker hinaushebt, ist sein Gehalt an biologischen Wirkstoffen. Honig ist mehr als parfümierter Invertzucker. Sein Gehalt an Fermenten ist jedem Imker bekannt. Außerdem sind im echten Honig wichtige Wirkstoffe hormonaler Art vorhanden, durch die der Umsatz der Zucker in Lebens-tätigkeit gefördert wird. Am einfachsten läßt sich dies an einem geschwächten Herzen zeigen, das auf bloßen Zucker nicht mehr anspricht: durch Honig kann seine Leistungsfähigkeit auf das Mehrfache gesteigert werden. Schwieriger nachzuweisen ist der günstige Einfluß des Honigs auf die Leber, aber er ist sehr deutlich vorhanden, besonders wenn die Leber erkrankt ist. Gegen Vergiftungen ist der Honig ein altbewährtes Volksmittel, was die Wissenschaft vollauf bestätigt hat. Bei fieberhaften Erkrankungen werden durch Honig die Abwehrkräfte des Organismus gesteigert. Allgemein bekannt sind auch die guten Wirkungen des Honigs auf Magen und Darm. Aber die Probe aufs Exempel ist für Honig die Zuckerkrankheit (Diabetes). Reiner Zucker bedeutet hier geradezu Gift; Honig dagegen senkt durch seine zuckerverwertenden Wirkstoffe den Blutzucker. Am besten lassen sich die guten Allgemeinwirkungen des Honigs an Kindern beobachten: die Blutbildung wird angeregt, die Lebensfrische gesteigert und die Widerstandskraft gegen Krankheiten erhöht.

«Echter Honig ist wie gute Medizin und enthält die ganze Heilkraft der Natur.» Aber er ist nicht nur für kranke Tage da, sondern für den täglichen Gebrauch. In dem Honig ist ein Pa-

tent des Weltenschöpfers verborgen, das sich künstlich nicht nachahmen und nicht verbessern läßt. Es ist die Aufgabe des Imkers darüber zu wachen, daß dieses Naturwunder unverfälscht erhalten bleibt.

\*

### «Weißt du, wieviel Sternlein stehen?»

Selbst Astronomen fällt es schwer, die Zahl der Sterne zu nennen, die der Mensch mit Hilfe seiner bisherigen technischen Mittel zu erkennen vermag. Vor einigen Monaten wurde nun erstmals ein Himmels-Atlas der Oeffentlichkeit übergeben, der in jahrelanger Arbeit zusammengestellt worden ist und einen kleinen Begriff über die Unendlichkeit des Weltalls zu geben vermag.

Rund 128 000 Sterne hat das Observatorium der Yale-Universität in den USA in seinem Himmels-Atlas der nördlichen Halbkugel festgehalten. Insgesamt wurde 23 Jahre daran gearbeitet. Mehr als 500 000 Messungen und Beobachtungen wurden vorgenommen. Bis zu jener im Unendlichen liegenden Grenze, die 25 mal entfernter ist, als das bloße menschliche Auge noch einen Lichtschimmer am Himmel zu erkennen vermag, wurden die Himmelskörper in diesem Atlas aufgenommen. Und doch, so sagen seine Schöpfer, ist auch diese ungeheure Zahl ferner Welten nur ein winziger Bruchteil der Zahl der Himmelskörper, die man vielleicht noch in ferner Zeit entdecken wird. Vergeht doch auch jetzt keine Woche, ohne daß von den internationalen Observatorien nicht neue Sterne gefunden werden.

Zu gleicher Zeit arbeitet übrigens auch das Observatorium am Kap der Guten Hoffnung in

## W. Deschwanden-von Matt

### Eisenwaren und Haushaltungsartikel

Telephon 84 11 82

empfiehlt sich bestens

Zu vorteilhaften Preisen stets Qualitätswaren

### Sprengstoffe Jagdarticle

## Gebr. Theiler, Schreinerei, Stans

Telephon 84 16 13

9

empfehlen sich höflich für

Kücheneinrichtungen

Einzelmöbel

Umänderungs- und

Glaserarbeiten

# Gnos-Lussy Schuhhaus Stans

beim Bahnhof Telephon 84 12 27

Das Fachgeschäft für gute und preiswerte Schuhwaren  
Fußstützen, Reparaturen

# Speise-Restaurant und Metzgerei zum Hirschen Stans

Bei uns essen Sie gut und preiswert

Höflich empfiehlt sich

Hans Luternauer

# Natürliche Heilkräfte die auch Ihnen helfen werden

## Lapidar Nr. 1

Zur allgemeinen Stoffwechselanregung, besonders zur Anregung der Verdauungsorgane, der Nieren und Leber sowie der Drüsentätigkeit. Wirksam gegen Darmtätigkeit, ungenügende Harnausscheidung, ungenügende Harn- und Fätsucht.

## Lapidar Nr. 2

Gegen Arterienverkürzung, hohen Blutdruck und Zirkulationsstörungen, Schwindelgefühl, Wallungen, Kopfweh, Atemnot, Herzklagen, Ohrensausen und Beschwerden der Wechseljahre.

## Lapidar Nr. 3

Zur Blutreinigung, besonders bei Hautausschlägen, Pickeln, leichten Verstopfungen.

## Lapidar Nr. 4

Gegen Blutstauungen, Krampfader, Krampfadergeschwüre, Hämorhoiden, Frostbeulen, Venenentzündung und Thrombosen.

## Lapidar Nr. 5

Gegen Nieren- und Blasenleiden, und zur Anregung der Nierentätigkeit. Empfehlenswert bei Harnstrang, Harnbrennen, Geschwüren und Blasenentzündung.

## Lapidar Nr. 6

Beruhigt und stärkt das Herz. Besonders zu empfehlen bei nervösen Herzstörungen, Herzklagen, Atemnot, Angstgefühl, Herz- und Gefäßkrämpfen.

## Lapidar Nr. 7

Gegen Nervenstörungen, allgemeine Nervosität, Schlaflosigkeit, nervöse Magen- und Darmstörungen sowie gegen nervöse Kopfschmerzen.

## Lapidar Nr. 8

Gegen akute Magen- und Darmbeschwerden, Magendruck, scharfer Aufstoßen, Magenbrennen, Brechreiz, Blähungen, Appetitlosigkeit, übler Mundgeruch, Magen- und Darmkatarrh.

## Lapidar Nr. 9

Gegen Gicht, Rheuma, Ischias, Harnschub. Neuralgie, Muskel- und Gelenkschmerzen.

## Lapidar Nr. 10

Gegen hartnäckige chronische Verstopfung.

## Lapidar Nr. 11

Vorzügliches Kräftigungs- und Aufbaumittel; besonders zu empfehlen bei allgemeiner Schwäche, Blutarmut, körperlicher und geistiger Erschöpfung.

## Lapidar Nr. 12

Gegen Beschwerden der Leber und Galle, bei Stauungen und Kolik sowie bei mangelnder Gallenabscheidung.

Ein Versuch überzeugt!



Nur echt mit dieser Marke  
und in dieser Packung



# LAPIDAR Kräuter-Tabletten

25 Jahre Heilerfolge - Fr. 3.75 - In Apotheken und Drogerien, wo nicht - durch Lapidar-Apotheke, Zizers

Südafrika daran, einen Ueberblick über die Sterne der südlichen Erdhälfte zu geben. Bis dieses Werk fertiggestellt ist, werden allerdings noch Jahre vergehen.

\*

### Unsere kleinen Vorfahren

In einem Städtchen des schweizerischen Mittellandes sollte ein historischer Umzug durchgeführt werden. Damit dem Anlaß entsprechend alles möglichst echt und wahrheitsgetreu zugehe, wurde bei einem Museum angefragt, ob nicht einige Rüstungen aus dem Mittelalter für den Umzug verwendet werden dürften. Nach langem Hin und Her einigte man sich auf eine Gruppe von zehn Mann. Diese sollten im Museum die Rüstungen vorher einmal probieren. Aber — gerade der kleinste von diesen zehn Mann zwängte sich mit Ach und Krach in die größte Rüstung des Museums. Wie kam das?

Man hat festgestellt, daß die Durchschnittsgröße der Menschen seit etwa 60 Jahren um rund sieben Zentimeter zugenommen hat. Wie anhand der Waffen und Rüstungen aus dem Mittelalter leicht nachgewiesen werden kann, waren damals die Männer noch kleiner. Merkwürdigerweise sind jedoch die Rüstungen der alten Römer und Griechen, wie zum Teil auch der Aegypter, wieder von einer unserem Durchschnittsmaß ent-

sprechenden Größe. Dieses Wachstum der Menschheit wird mit einem klimatischen Temperaturzyklus in Zusammenhang gebracht. So soll sich periodisch ein Wärmeanstieg auf der ganzen Erde bemerkbar machen, der allerdings über Jahrhunderte dauert. Mit dem Wärmeanstieg soll nun auch das Wachstum aller Lebewesen gefördert werden, während mit dem Temperaturfall auch die Körpergröße wieder abnehme.

\*

### Eine neue Sorte Paradies

In England gibt es seit einiger Zeit eine völlig neue Art von Ferienhotels, die «Häuser des Schweigens». Den Gästen ist es streng verboten, zu sprechen, zu singen, zu lesen und spät ins Bett zu gehen. Nur während der Mahlzeiten darf man dem Personal seine Wünsche mitteilen. In diesen Hotels gibt es kein Radio, keine Staubsauger und nichts, was Lärm verbreiten könnte. Nicht einmal Post wird verteilt; erst wenn die Gäste abreisen, erhalten sie sie ausgehändigt. In den Gesellschaftsräumen hängt eine Tafel mit dem sinnigen Text: «Machen Sie sich keine Sorgen, die Welt wird nicht untergehen. Sollte sie es während Ihres Hierseins wider Erwarten doch tun, so erhalten Sie sofort nach Beendigung Ihres Aufenthalts Bescheid!»

\*

The advertisement features a large, stylized letter 'T' on the left side, which is part of the word 'Schweizerlampe'. Below it is a drawing of a lightbulb with the brand name 'ALPINA' printed on its base. The background is dark, making the white text and graphic stand out. At the bottom, the word 'ALPINA' is written in a large, bold, sans-serif font, followed by 'ASTRON A.G. KRIENS (LU)' in a smaller font.



Jeder 4. Schweizer leidet an

### RHEUMA

und doch müßte es nicht so sein. Bei Rheuma, Ischias, Arthritis, Gicht, Nervenentzündungen, Hexenschuß, Blutzirkulations- und Nervenkrankheiten hilft Ihnen der gute

### HELFER-Heilapparat

auf natürliche Weise.

Kleine Miete, niedriger Kaufpreis.  
Prospekt oder Vorführung durch den  
Fabrikanten

HANS LIECHTI, LUZERN  
Kauffmannweg 12



Optische und photographische Werkstätten



Kapellplatz

LUZERN

Tel. 2 0291

**Exakte Anpassung von Brillen**  
in vorzüglicher Qualität und zu mäßigen Preisen

**Feldstecher, Barometer und Thermometer**  
Fieber-Thermometer - Sterilisier-Thermometer  
Käsekühl-Thermometer

**Most- und Branntwein-Wagen**  
nach Oechsle und Cartier  
Benzin- und Zuckerwagen  
Eidg. geeichte Thermo-Alkoholmeter

**Photo-Apparate**  
Filme - Platten - Bedarfsartikel  
Projektions- und Kino-Apparate

**Photo-Arbeiten**  
Entwickeln - Kopieren - Diapositive  
Vergrößerungen

12

### Naturwunder

Karpfen können während der kalten Jahreszeit ohne Schaden Temperaturen von mehr als 20 Grad minus ertragen. Da ihre gesamte Körperfunktion reduziert ist, ist es ihnen möglich, vier Wochen in einem Eisblock eingeschlossen zu bleiben, um nach dem Auftauen gesund weiterzuschwimmen.

\*

### Eisenbahn auf Gummisohlen

Auf der Strecke Straßburg—Paris verkehren seit einiger Zeit Eisenbahnwagen, deren Räder Gummibereifung besitzen. Der Vorteil dieser Beiführung liegt vor allem darin, daß die Wagen, wenn sie auf Pneus laufen, bei weitem nicht so ausgefedert werden müssen wie Normalwagen und auch kürzer und leichter gebaut werden können. Die Gewichtsersparenis beträgt bis zu 50 Prozent, was wiederum eine beträchtliche Einsparung an Treibstoff (Elektrizität oder Kohle) nach sich zieht.

\*

Der neue Pfarrer erkundigt sich beim Gemeindepräsidenten eines Dorfes unter anderm auch nach dem ältesten Gemeindemitglied.

«Sehen Sie, Herr Pfarrer», sagte der Präsident, «da sind Sie ein wenig zu spät gekommen, das älteste Gemeindemitglied ist gerade vor vierzehn Tagen gestorben.»

## CARITAS-VERLAG LUZERN

Löwenstraße 3, Telephon 3 11 44

Ruth Schaumann

### Die singende Witwenschaft

mit 20 Illustrationen der Autorin  
108 Seiten, geb. Fr. 6.80

Karola Adalsten

### Besonnte Gletscher

10

(Isländische Erzählungen)

192 Seiten mit Illustrationen, Leinen Fr. 8.25

Karola Adalsten

### Licht aus dem Norden

(Die heilige Brigitte von Schweden)  
mit einem Bild der Heiligen  
272 Seiten, Leinen Fr. 11.45

In allen Buchhandlungen

Lieferung und Instandstellung von

## Elektro-Motoren

besorgt Ihnen prompt bei billigster

Berechnung

## Gottfried Waser, Stans

Elektro-mechanische Werkstätte

Telephon 84 11 53

94

Das gutschitzende **Corset** oder **Corselet** und den tadellos sitzenden  
**Büstenhalter** finden Sie am besten im

## Corset-Spezialgeschäft *Clara Schießer*

Mein Prinzip

Fachmännische Bedienung zu mäßigen Preisen

LUZERN

Hertensteinstraße 17 Telephon (041) 2 53 40

Was Sie an Ihrem Orte nicht, oder in zu kleiner Auswahl finden  
das kaufen Sie vorteilhaft im Spezialgeschäft



ROHP.MÖBEL  
KORB- UND  
BÜRSTENWAREN  
LIEGESTÜHLE  
PARAVENTS



**Ernst Mannuss-Früh, Luzern**

am Metzgerrainle, Weinmarkt

1

seit 1891

CAFE-CONDITOREI

## *Brugger*

LUZERN

REUSSTEG

gut und preiswert

8

## Religiöse Jugendbücher

aus dem Benziger Verlag

### Bernadette

*Ihr Leben der Jugend erzählt von Barbara von Blarer.  
Reich illustriert. 144 S. Leinen Fr. 7.90.*

Das Leben der kleinen Bernadette ist ein merkwürdiges und erschütterndes Beispiel dafür, wie sich Gott am liebsten den unschuldigen und kindlichen Menschen offenbart.

### Franz von Assisi

*Sein Leben der Jugend erzählt von Hans Adam.  
Reich illustriert, 120 S. Leinen Fr. 5.90.*

Ein echtes Jugendbuch, in dem Himmel und Erde, Mensch und Tier und das gottsuchende Herz des Poverello lebt.

### Don Bosco

*Sein Leben der Jugend erzählt von Mercelle Pellisier. 19  
Reich illustriert, 144 S. Fr. 7.90.*

Dieser schlichte und fröhliche Priester aus Turin hat es verstanden, seine gefährdeten Buben durch seine tollen Einfälle zu Gott zu führen.

D U R C H I H R E B U C H H A N D L U N G



## Immer lustig immer froh

Zeugnis und Empfehlung. Seit zwei Wochen litt meine Frau an großer Heiserkeit und Beschwerden beim Sprechen. Seitdem sie Ihr Mittel genommen hat, kann sie fast gar nicht mehr sprechen. Bitte senden Sie umgehend noch zwei Flaschen.

Ihr dankbarer Alois Müller.

\*

Hausfrau: «Mit welchem Recht nennen Sie sich ein besseres Dienstmädchen?» Das Mädchen: «Ich war doch zwei Jahre in einer Besserungsanstalt!»

\*

«Wie gefällt Ihnen Frau Holzbein, Frau Becker?» — «Gut!» — «Und Frau Möstli?» — «Auch gut!» — «Und Frau Rumbach?» — «Ebenfalls gut!» — «Na, mit Ihnen ist es ja unmöglich eine Unterhaltung zu führen!»

\*

Schneider: Und wann darf ich auf Zahlung hoffen? — Kunde: Immer, lieber Freund! immer!

\*

Arzt: Ich muß Ihnen ganz energisch das Rauen, Trinken und Kegeln verbieten! — Patient: Herr Doktor, mir scheint, meine Frau war bereits hier.

\*

Verlangen Sie unsere Eigenfabrikate:  
**Balmer** **Backpulver**, garantiert triebischer  
**Balgo-Malt**, das gute Kraftnährmittel  
Unsere Spezialität:  
**Kaffee** mit Bons  
**Balmer & Co. AG. Schüpfheim**  
Kolonialwaren und Weine en gros

83

Bei Darmträgheit und chron. Verstopfung eine  
**ELKA-Kräuterpille**  
■ Das zuverlässig und mild wirkende pflanzliche Abführmittel. Befreit den Körper von schädlichen Schlacken. Regt wirksam die Leber- und Gallentätigkeit an. Keine Gewöhnung. Erhältlich in Apotheken. Schachtel Fr. 2.10 und 3.90  
Apotheke zum St. Moritz, Theo Sidler, Luzern  
vis-à-vis der alten Kaserne Tel. (041) 2 55 21  
16

Zur Gesundheitspflege: Heizkissen, Katzenfelle, Höhensonnen, Thermoseta-Artikel aus reiner Naturseide; zu empfehlen gegen Rheuma, Gicht und Ischias.

Zur Krankenpflege: Bettschüsseln, Urinflaschen, Irrigatoren, Bronchitiskessel, Luftkissen, Rückenstützen, Krankentische, Krankenfahrstühle.

Krampfaderstrümpfe, Leibbinden, Bruchbänder, Fußbandagen.

Zur Säuglingspflege: Gazewindeln, Gummi-Bettstoffe und -Unterlagen, Wäscheimer, Badewannen.  
(Verlangen Sie den Prospekt über ganze Ausrüstungen.)

## Sanitätsgeschäft A. Schubiger & Co. AG.

Kapellplatz

2

LUZERN

Tel. (041) 3 43 43

## Franz Imboden, Stans

Bau- und Möbelschreinerei

Telephon 84 12 26

Spez. Türen- und Fensterfabrikation

## Gut angepaßte Brillen

jeglicher Art vom Optikermeister

**E. KOCH =  
BOSSARD**

57

LUZERN Moosstraße 11 Telefon (041) 3 38 42



EDUARD EICHENBERGER SÖHNE · BEINWIL A/SEE

### Der Vogelliebhaber

Zwei Wiener saßen im Prater auf einer Bank. Da hüpfte vor ihnen ein Vogel über den Weg. «Ah, schaun S' dös liebe Viecher!» sagte der eine. «Ja, sehr a liebs Vogerl is dös», pflichtete der andere bei. «Was mögen S' denn am liebsten?» fragt der eine weiter, «a buntes Meisel?» «Naa, dös net», antwortete der andere. «A schwarze Amsel?» «A net.» «Oder a Rotkehlchen? Ja, was für ein Vogerl ist es denn?» «A brauns Backhendl.»

\*

Chemid

am

Stansermärt

wieder

zum

**billigä Jakob  
bi d'r Chrone**

 A jedem Zyshtig  
vor em Restaurant Galliker z'Luzärn 21

HEIZUNG - LÜFTUNG - APPARATEBAU

**LEHMANN**

GEGRÜNDET 1899

OELFEUERUNG - TANKANLAGEN

Lehmann & Co. A.G. Luzern  
Telephon (041) 2 21 83

## Weinmarkt-Apotheke, Luzern

Telephon 2 00 32 *Apotheker J. R. Walther*  
Älteste Apotheke Luzerns, gegründet 1530

Großes Lager in- und ausländische Spezialitäten, anerkannt gute Hausspezialitäten. Sorgfältige Ausführung aller Krankenkassen und privaten Rezepte.

80 Harnanalysen      Prompter Postversand

## Hauert

### DÜNGER

Großaffoltern (Bern)

88

### beste Boden- und Pflanzennahrung

Volldünger «Gartensegen», Blumendünger, reines Pflanzennährsalz. Alle Knochen- und Hornmehle. Die gehaltreichen Dünger mit vorzügl. Wirksamkeit. Erhältlich in den Gärtnereien

## R. BLÄTTLER-BLÄTTLER

Hergiswil      42      Tel. 75 11 78

Sanitäre Installationen und Heizungen

Alle einschlägigen Apparate und Armaturen

Preiswerte Kleiderstoffe  
Trachtenstoffe  
Wäsche-Aussteuern  
Woldecken  
Vorhangstoffe

## E. ODERMATT STANS

Tuchgeschäft      Engelbergstraße 38  
vormals Liem & Odermatt

48

## VIKTOR GUIDALI

Bauunternehmung  
**HERGISWIL**

Telephon 75 11 25

- Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Baumaterialienverkauf

Eigene Schmiede und  
Schlosserei

18

Wenn **Licht-**  
**Kraft-**  
oder **Telefon-**  
**Anlagen**

zu installieren sind, dann zum  
diplomierten

## Elektro-Muggli

*Hergiswil Matt*

Telefon 75 14 23

Haushaltungsapparate  
Beleuchtungskörper  
Telefon-Rundspruch

30

## Allgäuer-Blättler Hergiswil a. S.

28

Neueste Trockenreinigungs-Anlage  
für chemische Kleiderreinigung

empfiehlt sich bestens Tel. (041) 75 12 13

## A. Lang, Hergiswil

Telefon 75 14 55

erstellt Ihnen preiswürdig und fachgemäß  
sanitäre  
**Installationen**  
**und Zentralheizungen**

24

## Schreiner- und Glaserarbeiten

in erstklassiger Ausführung

22

J. Blättler-Wyß Söhne, Schreinerei  
Hergiswil a. See

Telefon 75 12 12



Telephon 75 12 92

Übernahme von schlüsselfertigen  
Bauten sowie Reparaturen und  
Gipserarbeiten  
Zu vermieten Steinbrecher  
und Kompressor!

26

## Eine amüsante Begebenheit

ereignete sich vor kurzem in einem Städtchen der kanadischen Prärieprovinz Saskatchewan. Ein rotwangiger Schotte, der sich als Tom McNamara vorstellte, suchte eine Bank auf und bemühte sich, eine kleine Anleihe zu erhalten. Er wollte sich einen Dollar ausleihen — auf ein Jahr!

Der Bankbeamte fand dieses Anliegen wohl etwas ungewöhnlich, erklärte sich aber bereit, dem Begehr des Schotten nachzugeben, vorausgesetzt, daß er irgendeine Sicherstellung geben könnte.

Tom Mc Namara sagte, daß er eine kanadische Staatsschuldverschreibung von tausend Dollar besitze, die er gerne als «Sicherheit» hinterlegen wolle.

Daraufhin wurde ihm der Dollar ausbezahlt. Nach Ablauf des Jahres erschien Tom Mc Namara wieder bei der Bank und zahlte den Dollar sowie die Zinsen — ganze sieben Cents — zurück. Als die Angelegenheit derart zur beiderseitigen Zufriedenheit abgeschlossen war, konnte sich der Bankbeamte nicht versagen, den Schotten nach der Ursache dieser ungewöhnlichen «Anleihe» zu fragen. «Ich habe alle Banken in der Stadt aufgesucht», gestand Tom Mc Namara schmunzelnd, «und alle wollten fünf gute Dollar als Jahresmiete für ein Banksafe, in dem ich mein Wertpapier hätte aufbewahren können. Dank meiner kleinen Anleihe nun war es möglich, für bloß sieben Cents das Gleiche zu erreichen...» Dann steckte er das Wertpapier ein und zog freundlich grüßend von dannen.

\*

Der Vorteil. In Schottland wurden die Taxen der Trams und Autobusse erhöht. Meint der eine Schotte zum andern: «Einen Vorteil hat die Taxerhöhung bestimmt!» — «Welchen?» — «Daß wir jetzt mehr sparen, wenn wir zu Fuß gehen!»

\*

Examen. Professor: Was werden Sie machen, wenn Sie zu einer ohnmächtig gewordenen Frau gerufen werden? — Kandidat: Ich werde zu ihrem Gatten eilen und ihm zureden, den Wunsch der Gattin zu erfüllen.

## Die lustige ECKE

Arzt: Und wie ist es mit Ihrem Appetit? — Patient: Ich esse wie ein Wolf. — Arzt: Und der Schlaf? — Patient: Ich schlafe wie ein Bär. — Arzt: Dann gehen Sie doch, bitte, lieber zu einem Tierarzt.

\*

Als der Mond aufgeht, flüstert er: «Marianne, gib mir einen Kuß!» — «Ich habe noch niemals einen Mann geküßt, Hermann!» — «Dann passen wir ja gut zusammen, Marianne — ich auch nicht!»

Der schüchterne, kleine, etwas schwerhörige Herr hat soeben seine Mahlzeit im Restaurant beendigt. Er steht auf und setzt seinen Hut auf den Kopf, um das Lokal zu verlassen, als er hört, daß die Kapelle soeben ein neues Lied beginnt.

Gleichzeitig hört er hinter sich eine grobe Stimme: «Herr, nehmen Sie sofort den Hut ab!»

«O, Verzeihung», sagt der Schüchterne höflich, «ich hatte nicht gehört, daß das die Nationalhymne ist.»

«Quatsch Nationalhymne», sagt da die grobe Stimme wieder. «Aber Sie haben meinen Hut auf!»

## ► DARMTRÄGHEIT ◀

ist vielfach auf ererbte Schwäche der Darmmuskulatur zurückzuführen, ferner auf sitzende Lebensweise, unregelmäßige Essenszeiten und unzweckmäßige Ernährung

Zur Behebung der Verstopfung nehmen Sie des abends 1—2 VASALAX Kräuter-Abführ-Pillen, Schachtel Fr. 2.10, oder echter Alpenkräuter-Tee Fr. 2.10

17

### Victoria-Apotheke, Luzern

Prompter Postversand

(3 Minuten vom Bahnhof)

im Kantonabankgebäude

Chemische Kleiderreinigungs-Anstalt

# Niederberger

Stans Stansstad Luzern

46

Telephon 84 16 67

Fachkundige Behandlung mit modernster Anlage  
Schnelle Bedienung. Mäßige Preise.

**Kohlen**

kaufen Sie am besten vom Spezialgeschäft

47

**Koks**

# Josef Zumbühl

**Briketts**

# Stansstad

**Heizöl**

Telephon 84 11 76

**Brennholz**

# VOLKSMAGAZIN BUOCHS

Außerdorf Telephon 84 57 36

38

*Unsere Textilwaren sind gut und preiswert*

Wyrsch & Co.

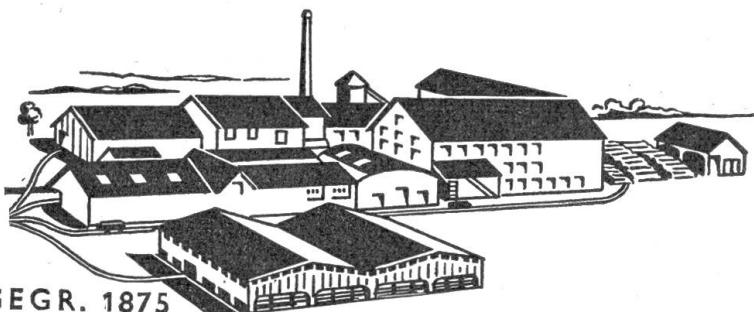
PARKETTFABRIK

Buochs

NW

Tel. (041) 84 53 78

**Die Firma für anerkannt gute Qualität**



Wir liefern: Buchenlang- und Kurzriemen natur und gedämpft  
Eichenlang. und Kurzriemen  
Würfelparkett  
Tafelparkett  
Parkett aus exotischen Hölzern  
Lamellen-Parkett

45

**Albert Wyß** DIPL. INSTALLATEUR **Stans**

*Sanitäre Anlagen und Schlosserei*

FILIALE IN STANSSTAD

Das Fachgeschäft für seriöse  
Beratung  
und zuverlässige Ausführung

Stans Telephon (041) 84 12 31 Stansstad Telephon 84 16 27

2

## Sargmagazin

Der Bevölkerung von Buochs und Umgebung empfehle ich mich bei Todesfällen zum

### Verkauf von Särgen

in jeder Preislage.

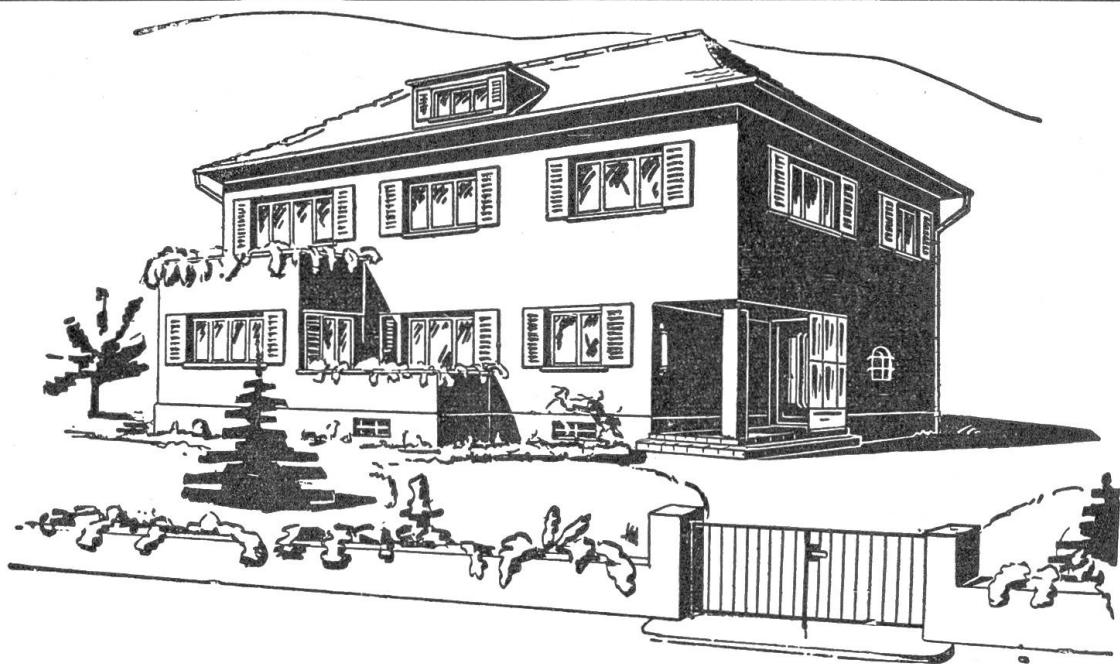
36

Wilh. Hug, Totengräber, Buochs

## Karl Näpflin, Buochs mech. Werkstätte

Beckenriedstraße 41 Tel. 84 55 78

Verkauf und Reparatur  
landwirtschaftlicher Maschinen



## Baugeschäft R. Achermann

BUOCHS UND ENNETBÜRGEN

Telephon Buochs 84 53 07 Ennetbürgen 84 54 18

empfiehlt sich für Hoch- und Tiefbau-Arbeiten

Übernahme schlüsselfertiger Bauten, sowie Plattenarbeiten / Baumaterialienhandlung / Baggerbetrieb<sup>b</sup>

## J. Th. Frank, Buochs

34

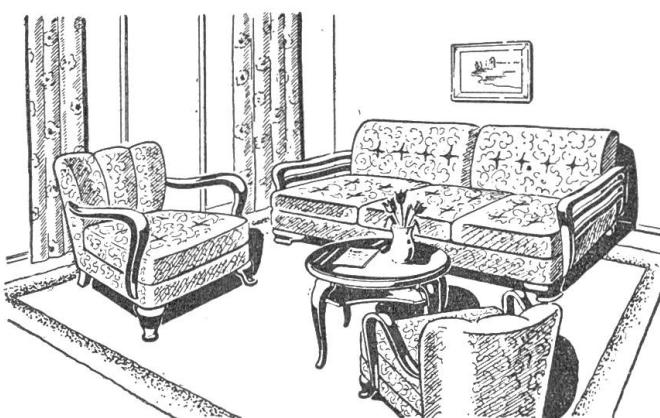
Postplatz, Telephon 84 51 48

Tapezierer und Dekorateur

Werkstätte für gute Polstermöbel

Reelle Bettlinhalte, Matratzen

Couchs, Ottomänen, komplette Aussteuern



## Da muesch lache!

«Sie haben mir da eine ganz beschmutzte, unappetitliche Serviette gebracht!» begehrte der Gast auf.

«Verzeihen Sie, mein Herr», erwiderte der Ober ruhig, «sie ist nur falsch zusammengelegt!»

\*

Der kleine Fachmann. Der Landmetzger Klötzli hat zum erstenmal seinen Hansli nach Zürich mitgenommen. Auf der Bahnhofstraße kommt den beiden ein Neger entgegen. Da stupft der Hansli den Vater: «Stärne, Bappe, ist dä scharf gräucheret!»

«Hören Sie mal, Müller, Ihr Kamerad trägt zwei Bretter jedesmal und Sie nur eins?»

«Ach, der ist bloß zu faul, um zweimal zu gehen!»

\*

Der junge Student der Landwirtschaft ging mit dem alten, erfahrenen Bauern durch den Garten. Er war mit dem Gesehenen durchaus nicht zufrieden.

«Mit Ihren altmodischen Methoden werden Sie wenig Erfolg haben», meinte er gönnerhaft. «Ich bezweifle, daß Sie von diesen Bäumen viele Apfel ernten werden.»

«Das bezweifle ich auch», sagte der alte Bauer. «Es sind nämlich Birnbäume.»

## Darlehenskasse Buochs

(Raiffeisenkasse)

Tel. 84 52 77

Postcheck VII 2372

empfiehlt sich für

Spareinlagen Obligationen  
Darlehen Konto-Korrent

44

## Josef Murer Berknried

MÖBELMAGAZIN

HOLZBILDHAUEREI

56

Tel. 84 52 65

■ liefert prompt und preiswert

## Oswald Risi, Buochs

### Holzbau

Telephon 84 54 23

33

Zimmerei Schreinerei Treppenbau

Uebernahme von  
schlüsselfertigen Neubauten

## W. Barmettler & Co. Kohlenhandlung

### Buochs Stans

Telephon 84 54 40 Telephon 84 11 55

48

Wir liefern: Kohlen, Koks, Briketts, Holz, Heizöl

## Gebr. Schenk, Buochs

Sanitäre Installationen Zentralheizungen Oelfeuerungen

Hinterdorf Telephon 84 51 58

Empfehlen sich zur Übernahme sämtlicher in ihr Fach einschlagenden Arbeiten

Mech. Schlosserei Mäßige Preise Prompte Bedienung

40

**Wählen auch Sie  
die meistgekauften Marken**



**Einzigartige Qualitäts-Garantie**

Großes Ersatzteillager Prompte Bedienung Unverbindliche Beratung

*Wenn Ihnen etwas in der Küche fehlt, dann zu*

43

**Carl Durrer, Buochs Eisenhandlung, Haushaltartikel**

Telephon 84 52 89

*E gmiätliche Hock im*

50

**HOTEL MOND BECKENRIED**

# R. Näpflin, Beckenried

Telephon 84 53 18

*Chaletbau • Zimmerei • Schreinerei*

für Neu-, Um- und Aufbauten jeder Art

49

Übernahme **schlüsselfertiger Bauten** unter billigster Berechnung



liefert u. a.

**Velopacktaschen  
Sporttaschen  
Rucksäcke  
Viehglockenriemen**

Lieferung nur an Wiederverkäufer

## Wittkop & Co.

*Lederwarenfabrik, Beckenried*

Telephon 84 52 44

53

## Franz Murer • Beckenried

**HOCH- UND TIEFBAU**

*Baumaterialien • Rammarbeiten*

Telephon Büro 84 52 19  
Wohnung 84 54 55  
Werkplatz 84 53 67

54

## Haben Sie Interesse?

für eine schöne heimelige

### Bauernstube

oder für ein handwerklich gearbeitetes

### Schlafzimmer

eventl. auch

### Einzelmöbel

in antikem oder modernem Stil

dann wenden Sie sich bitte an die

Fachwerkstätte

## Ryser & Achermann Beckenried

Geschäft Telephon 84 53 40

55

Ausstellung und Verkauf 84 54 14



Telephon 041 / 84 13 37

Länderböden

Schaufelstiele

Rechen

Pickelstiele

Gabeln

Schlegelstiele

Sensenwörbe

Vorschlaghammerstiele

Wetzsteinfässer

Axthalme

Gartengerät-Stiele

Fäustelstiele

Bockleitern

Hammerstiele

Traggabeln

78

Verlangen Sie bemusterete Offerte

## Parketterie Sägewerk Schreinerei

### Gebr. Bissig, Grafenort

Telephon (04) 84 81 06

Prompte und leistungsfähige Lieferung  
an Private und Baugeschäfte  
Verlangen Sie unverbindliche Offerte

Verkauf von Brennholz

75

## Hoch- & Tiefbau- Unternehmung

## U. Franchini Beckenried

Telephon 84 52 58

seit über 50 Jahren  
zuverlässig und erfahren  
in allen Baufragen

52

# Gebr. Niederberger, Dallenwil

Telephon 84 13 46

empfehlen sich für alle vorkommenden

## Hoch- und Tiefbau-Arbeiten

Drainage-Arbeiten Bau-Materialien

71

W. Hurschler, Engelberg

Fuhrhalterei  
und Autotransporte

Telephon 74 13 55

KUTSCHEN- und SCHLITTENFAHRTEN

Mit bester Empfehlung

82

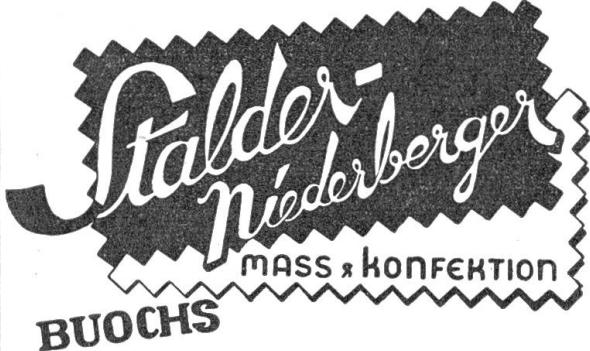
L. Näpflin, Wolfenschiessen

mech. Werkstätte

Telephon 84 81 53

Sämtliche Reparaturen aller landw. Maschinen  
Revisionen von Benzin-Motoren

73 Mit höflicher Empfehlung



Das Haus für gute  
Herren- und  
Knabenbekleidung

Telephon 84 57 27

Hoch- und Tiefbau  
Unternehmungen  
**Ad. Scheuber**

Wolfenschiessen

Telephon 84 81 66

20

empfiehlt sich für  
alle einschlägigen Arbeiten  
Reparaturen  
Verkauf von Baumaterialien

# K. Näpflin-Schilter *Eisenhandlung* Wolfenschießen

Telephon 84 81 53

Werkzeuge mit Garantie  
Farben, Lacke  
Bodenwichse  
Seiler- und Bürstenwaren  
Glas und Porzellan, Steingut

74

## Obwaldner Gewerbebank Sarnen

Annahme von Geldern mit guter Verzinsung

Besorgung aller Bankgeschäfte zu anerkannt vorteilhaften Bedingungen 63

**Leo Röthlin**

empfiehlt sich höflichst  
67

**Alpnach-Stad**

Telephon 76 12 35

Handwerkliche Möbel Innenausbau sämtliche Schreinerarbeiten

## Obwaldner Kantonalbank Sarnen

Niederlassungen in allen Gemeinden / vom Kanton garantiertes Institut

widmet Ihren Bankgeschäften alle Sorgfalt  
Prompte Bedienung Strengste Verschwiegenheit



# EGGER

EIDG. KONZ. u. DIPL. RADIO — SPEZIALGESCHÄFT

BAHNHOFSTRASSE **KERN**S

Verkauf 60  
Tausch  
Teilzahlungen

Reparaturen  
aller Marken

---

ELNA-Nähmaschinen-  
Vertretung

---

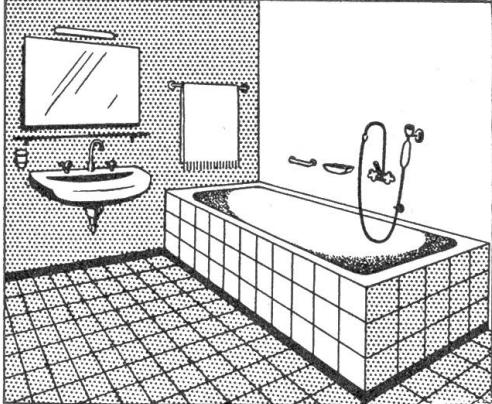
## Schlosserei Odermatt, Kerns

Telephon 85 17 89

Sanitäre Anlagen  
Zentralheizungen  
Oelfeuerungen

## Landwirtschaftliche Maschinen

79



## Familienpflegerinnen- und Mutterschulungskurse Sarnen

**Mutterschulung:** Einführung in Kranken-, Wochen- und Kinderpflege  
Vorbereitung auf Ehe und Familie (5 Wochen).

Die Familienpflegerinnen absolvieren anschließend eine zweijährige Ausbildung mit staatlich anerkannter Diplomprüfung.

Aufnahme in den **Sarner Pflegerinnen-Verein**. Pflegevermittlung.

Kursleitung: Fam. Dr. Stockmann, Sarnen, Tel. (041) 85 13 18

Beginn der nächsten Kurse: 2. November 1953, September 1954 59

## E. Dillier, Sarnen - Stans

*Ofenbau  
Kachelfabrik*

Neuzeitliche Kachelöfen kombiniert für zentrale Warmwasser- und Warmluftheizung, Bauernbacköfen, Kunstöfen, sowie Tragöfen und Kochherde mit und ohne elektr. Kombination.

Zahlreiche Referenzen stehen zur Verfügung.

66

Sarnen Tel. 85 15 08      Stans Tel. 84 21 89

Der bekannte Komiker Karl Valentin saß im Münchener Englischen Garten auf einer Bank. Ein Bekannter kam vorbei und setzte sich zu ihm. Er bemerkte, daß Valentin neben sich ein Markstück liegen hatte, das er dauernd betrachtete.

«Was machen Sie denn da?» wollte er wissen.  
«Nix Besonderes», erwiderte Valentin. «Ich wollte nur sehn, wie das ist, wenn man Geld auf der Bank hat!»